

Editor y Redactor Jefe.  
ANGEL CORONAS

OFICINAS Y TALLERES:  
AVENIDA 3ª  
APARTADO CORREO N.º 319

# EL TIEMPO

DIARIO DE LA MAÑANA

Condiciones:  
EDICION DIARIA  
EXCEPTO LOS DOMINGOS  
Un mes ..... 1.00  
Tres meses ..... 3.00  
Seis meses ..... 6.00  
Un año ..... 11.00  
Número suelto... 0.05

Arriba y como iconos,  
precios excepcionales.

Año 1 { SOLO 5 céntimos EL NÚMERO LIMÓN, (COSTA RICA) VIERNES 2 DE JUNIO DE 1911 SOLO 5 céntimos EL NÚMERO } N.º 158

**The Effervescent Water Co.**  
FABRICA DE AGUAS CASEOSAS  
DEPOSITO UNICO para la venta de los productos de la  
Cervecería Hielo  
LA VICTORIA THE NATIONAL ICE FACTORY  
LIMÓN.

**"ANIS INFERNAL"**  
El mejor y el más agradable  
de los licores  
De venta en las principales cantinas  
de Limón y la Linea

## Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS  
Esta Fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente instalada, ofrece al público los siguientes productos:  
CERVEZAS: Negra, "Estrella", "Lag y Bier", sin dula, blanca y negra.  
REFRESCOS: Cream Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarzaparrilla.  
Especialidad de la casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM.  
Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad.

**DR. Fernando Vázquez**  
Médico y Cirujano

## Gran Fábrica de Café Molido

Se atienden pedidos por grandes que sean. El café que elabora esta Fábrica es de primera calidad. Para proveedores: dirigirse a su propietario.

ANTONIO ESCALANTE  
Calle 7a. y Avenida 6a. — Limón, Costa Rica

Leche Condensada  
MONT BLANC  
W. Steinvorth & Hno.  
LIMON



Unicos Agentes

Con quince años de práctica en el tratamiento de fiebres tropicales.  
Especialista en partos y enfermedades de mujeres y niños.  
Oficina: en el local que ocupa el Dentista Dr. Jiménez Ortiz.

San José STORE  
SALOMON ENNA LIMON

Gran surtido de sombreros de paja y de las mejores marcas inglesas.  
Todos los meses se renueva el surtido.  
SE NECESITAN operarios para sastrería donde

## La Mascotta

R. Cañas y C<sup>o</sup> R. E. Smyth y C<sup>o</sup>  
San José Limón

Próximamente se abrirá este establecimiento con un surtido de PRIMER ORD. N.



Polvos para limpiar los sombreros de paja «PAMAMÁ», etc.

El Globo  
único importador en C. R.  
Enrique Runnebaum  
Encuentra por medio de este anuncio en esta publicación y recibes por correo también un paquete de polvos y la instrucción para usarlos.

## Hotel Miramár

(Antes LONDRES)  
ERMHN HOUSE

Situación única en Limón—Ventilación constante  
Baños de agua dulce y de mar—Sea Water Bath  
COCINAS American Style, Alemana, Francesa y Nacional  
English Spoken—Man Spricht Deutsch  
LICORES FINOS DE LAS PRIMERAS MARCAS  
Esmerado trato y atención especial a las familias

1 abril alt Gohl y Bódensick

## ¡ Siguen los incendios!

¿QUIERE UD. hacerse de una ó varias propiedades muy productivas y baratas?  
O urra a la "Sociedad de Inquilinato", en sociedad de informes.  
Pueden venderse las siguientes:

MANZANA	37.	LOTE	6,	con una casa,
—	47.	—	6 y 7,	con dos casas,
—	60.	—	1,	con dos casas,
—	52.	—	6,	con una casa,
—	56.	—	3 y 4,	con tres casas.

O si por el contrario, quiere asegurar los alquileres de sus casas, se las tomará la misma "SOCIEDAD DE INQUILINATO" en arrendamiento. Limón, mayo 1 de 1911—o v. alt

## Ferretería

Miguel Macaya & Co.  
SUCURSAL EN LIMON.

Surtido completo importado directamente de Europa y Estados Unidos.  
PRECIOS BAJOS, por mayor y menor  
Disponemos de empleados atentos y complacientes para satisfacer a nuestra numerosa clientela.

Elias Fauaz  
frente a la tienda «The Style»  
y contigua a «La Gran Señora»  
mayo 24.—Pto.

Cuartos amueblados  
frescos y bien ventilados  
con servicio, baño, etc.

Se alquilan por mes ó por semanas, con ó sin comida, en el  
«Hotel Mangel»  
Mayo 3.—Alt.

Cantina de Mr. Nichols  
SAN JOSÉ  
Frente a la Estación del Atlántico

Licores extranjeros y del país.  
Prontitud y aseo en el servicio.

DE VENTA  
Una FINCA de seis hectáreas de CACAO  
a 2 millas de Limón, en PIUTA, a 200  
varas del mar.  
Entendese con E. A GRANT, potrero  
del Dr. Castro, ó en esta oficina.

J. Jorge Fonseca.  
Abogado y Notario Público.  
Oficina: frente al Juzgado  
Habitación: calle 4ª, casas nuevas  
del señor Maduro

MADERAS de pinolea á ciento treinta  
colones en cantidades de mil pies  
superficiales donde Peña Hnos.  
— AVENIDA CUARTA —

Especialidad en TABLONCILLO para pisos, TABILLAS para cielos de varias clases  
para divisiones y forros exteriores. Cada tamaño es separado para facilidad del  
cliente.

HIERRO PARA TECHO A DIEZ COLONES

## Taller de Mecánica de Turenne Carnier y Hno.

En este bien conocido establecimiento se hacen toda clase de trabajos de mecánica, hojalatería, fontanería y electricidad.  
Hay para la venta una caldera completa con su respectivo motor de vapor de 4 caballos de fuerza.  
Una polea con las siguientes dimensiones: diámetro 4 pies; cara y piñón con su eje respectivo de 2 1/2 pulgadas. Una polea de 28 pulgadas de diámetro 6 de cara y 2 de hoyo.  
Acaban de recibir un hermoso surtido de ornateaciones para balcones y portales.  
ESPECIALIDAD EN COMBINACIONES DE CAJAS DE HIERRO  
Se vende además un puente de hierro de 20 pies de largo por 32 pulgadas ancho y 24 alto.  
17 1166r

«The Costa Rica Soda Water Co.»  
Fábrica de Aguas Gaseosas Limón  
UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DEL HIELO DE «LA FLORIDA»  
UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DE LOS PRODUCTOS DE LA  
CERVECERIA TRAUBE.

Venta de leche de «La Florida»  
LA MEJOR LECHE QUE SE CONSUME EN LIMON

Venta de madera de «La Florida»  
GRAN DEPOSITO DE MADERAS DE TODA CLASE.  
En la Costa Rica Soda Water Co.

Compañía Nacional de Seguros  
Capital . . . . . 630,000 colones

Esta Compañía asume riesgos contra incendio en todo el territorio de la República.

DIRECTORIO

JAIME G. BENNET, Presidente. FEDERICO TINOCO, Vicepresidente  
T. E. ROBERTZ — JAIME CARRANZA — MANUEL ECHEVERRÍA A.  
FABIAN ESQUIVEL — ALBERTO ORTUÑO — MAURICIO A. ROBLES  
O. F. ROHRMOSER — ANDRÉS VENEGAS

F. WISS, Gerente  
AGENTES EN LIMÓN

RICARDO MORA F. — FELIPE J. ALVARADO Y COMPAÑIA

## Davidson y C<sup>o</sup>

Antigua casa Bertheau

RECIBIRÁ próximamente un gran surtido de ferretería y zapatos americanos y del país.

Gran Sastrería y Camisería  
"Londres y París"  
San Jose  
EN BREVE INAUGURARA UNA SUCURSAL EN ESTA LOCALIDAD EN LOS BAÑOS  
DEL NUEVO EDIFICIO MARICIAL.

VICTOR  
Victor  
Depósito  
—DE—  
Fonógrafos  
«Victor»  
la afamada máquina parlante—  
Distintos tamaños y precios.  
Victor  
VICTOR



Pida usted  
el famoso conac PAVO REAL. Si lo toma una vez, lo hará su  
bebida favorita. Unico importador en Costa Rica.  
Andrés Borzone



EL TIEMPO

Puerto Limón, Costa Rica (G. R.)

La Redacción no responde por los artículos de los colaboradores, reporteros, correspondientes ó remitidos. No se devuelven originales, publíquense ó no. La Redacción se reserva el derecho de admitir ó rehusar originales.

NOTAS

editoriales

MÉXICO EN PELIGRO.— PARA QUÉ SIRVEN EN COSTA RICA LOS INFORMES AUTORIZADOS.

No comprenden algunos optimistas el interés que puede guiar a los Estados Unidos en el fomento de revoluciones tales como la actual de México. Invocan ahora la aparente neutralidad del Gobierno Americano en los últimos sucesos ocurridos en aquella república.

Nosotros creemos que no han intervenido porque hubiera sido superfluo, puesto que la revolución estaba en vías de triunfar.

Así procedieron en Nicaragua. La intervención americana no fué descartada hasta el momento en que, acorralados los revolucionarios en Bluefields por las tropas leales, se vió claramente que eran incapaces de resistir.

A pesar de la salida de México del General Díaz, y de la momentánea tranquilidad que ella ha traído a la capital mexicana, nosotros vemos muy oscuro el porvenir de aquella República.

Mr. Taft ha conferenciado en estos últimos días con un Mr. Flannagan, Representante en México de la «Kirby Lumber Company», y Embajador privado de los Banqueros y negociantes americanos que tienen grandes intereses en México.

A esas conferencias, pues fueron varias, asistió también el Senador Barley, de Texas.

No se ha podido traslucir mucho de esas conferencias, pero sí se sabe que los americanos consideran excesivamente crítica la situación de México, a pesar del nuevo sesgo que han tomado los acontecimientos. No tienen confianza en la habilidad de Madero, sólo, ó con la cooperación del Presidente provisional de la Barra, para restablecer la paz en la República, y temen una era de desórdenes y de luchas entre las heterogéneas fuerzas revolucionarias que imposibilitará por mucho tiempo los negocios.

Hasta dónde ha llegado Flannagan en sus demandas, se conoce precisamente; se sabe, sin embargo, por distintos y autorizados conductos, que su misión cerca del Presidente Taft, es para pedir ayuda y finalizar de cualquier modo, el estado de cosas actual, que amenaza ser ruinoso para los negociantes yankees en México.

La mayoría de ambas Cámaras del Congreso, opinan todavía por que el Presidente Taft continúe la política de no intervención, á ménos que sobrevenga un estado de anarquía que ponga en peligro la vida de los millares de americanos que en México residen.

Desgraciadamente, en México es muy fácil provocar ese estado de anarquía, y justificar por consiguiente la intervención.

Mucho tememos que esa sea la solución final del problema mexicano.

El Tiempo se ha ocupado en distintas ocasiones de la inconveniencia de permitir en el centro de la ciudad, los campamentos de la United Fruit Co.

Hemos sacado de esa campaña, lo que el negro del sermón.

Con fecha 27 de Enero de 1911, nuestro activo Jefe de Sanidad decía al señor Gobernador de la provincia:

La Nacional
Fabrica de Puros y Cigarrillos de Eloy González Frias
Elabora tabaco habano y tabaco nacional cultivado en vegas propias
Productos tan buenos como los habanos y á mitad de precio
La agencia en Limón entrega el artículo libre de flete.
Venta al detal en todos los buenos establecimientos.

«Hay un foco gravísimo de infección contiguo á las escuelas: los campamentos de la Compañía United Fruit Co.»
«Cuando se instalaron, solicitamos del entonces Gobernador don Daniel González, que se prohibiera en el centro de la ciudad y contiguo á las escuelas, tan insalubres campamentos.»
«En diversas ocasiones nos hemos dirigido á la Compañía, para que mejorara higiénicamente esos lugares. Nada hemos conseguido.»

¿Sabe el estimable Dr. Céspedes, para qué sirvió su autorización y justa queja?

El señor Gobernador la envió al señor Secretario de Gobernación, y éste infló con ella la Memoria de su Departamento.

Et voilà tout, como dicen en Levaina.

Crónica

Traspassando las fronteras
Traducimos del «Times Democrat» fecha 24 del pasado.

«Algunas personas, según dice «El Tiempo», están dispuestas á pagar 500 colones por la captura de cualquier incendiario sorprendido pegando fuego á la ciudad. La idea es buena, nada más que para ocasionar dificultades á algunos inocentes, pues estamos rodeados de picaros que por un billete de \$ 10-00 pondrían en peligro la vida de cualquier ciudadano. El método más seguro que debería adoptar el Gobierno, es la deportación de los innumerables fulleros, curanderos y criminales conocidos, procedentes de la vecina República de Panamá, que infestan la ciudad y que son bien conocidos de las autoridades. Pero todo aquí se hace mañana.»

En los Estados Unidos conocen el personal mejor que en San José.

«El Tiempo»
En vista de la afluencia de órdenes para trabajos que constantemente recibimos, hemos resuelto pedir dos prensas pequeñas, guillotina, perforadora, numeradora etc., y el material necesario para hacer toda clase de trabajos. Dentro de dos meses, nuestros suscritores y amigos no tendrán necesidad de recurrir á San José para sus trabajos de imprenta. Traeremos también un completo y moderno surtido de papelería.

Como «El Tiempo» trajo por su cuenta de Jamaica cajistas especiales para la sección inglesa, está en ventajosas condiciones para los trabajos en ese idioma. La despoblación francesa
El Diario Oficial publica un artículo del Dr. Bertillon, Jefe de Estadística de París, en el que llama la atención sobre los desastrosos resultados que arrojan las estadísticas de natalidad y mortalidad en Francia en 1910.

Los datos completos son los siguientes:
Matrimonios, 809,289; divorcios, 13,049; nacimientos, 771,358; defunciones, 703,777; el número de nacimientos es el menor durante un siglo. En 1850 ascendieron á 1,018,000.

El Dr. Bertillon declara que no hay razón fisiológica ni económica que impida á Francia reproducirse como las otras naciones, ni motivo alguno para resignarse al miserable suicidio que está cometiendo el pueblo francés. Huelga de chauffeurs
En París se han declarado en huelga 2.200 chauffeurs, atacando en algunos puntos de la ciudad á los no huelguistas y produciendo los escándalos consiguientes.

El Cuerpo de Bomberos

Anteanoche celebró sesión el Cuerpo de Bomberos. Fué elegido Segundo Comandante Mr. Terry, é Instructor General el señor Van Schriber.

Ambos han pertenecido á Cuerpos de Bomberos en el extranjero, y su gestión tiene que ser beneficiosa para el de Limón.

Se acordó crear una Sección de Salvadores, en la que entrarán jóvenes de sociedad.

El señor David Lindo continuará en el Cuerpo como Administrador del mismo, puesto para el que reúne excelentes dotes.

Se acordó también establecer un gimnasio provisional en el que los bomberos harán los ejercicios adecuados para su misión.

El primer Domingo de cada mes habrá ejercicio general.

Se comunicó á los bomberos que el Gobierno tiene listos los uniformes para enviarlos en cuanto el Cuerpo quede perfectamente organizado.

Quedó acordado establecer un retén permanente á cargo de un sargento y bajo la vigilancia del Capitán de turno. ¡Oh tempora, oh mores!

Dice La República que algunos empleados públicos en Limón y la Línea cobran fuertes subvenciones de la United, y que como ésto se presta á malas interpretaciones, el Gobierno ha convenido en que la Compañía le entregue ese dinero para aumentar el sueldo á los empleados antes subvencionados.

Suponemos que habrá necesidad de abrir en la Contaduría Nacional una nueva cuenta titulada «Limosnas de la United».

¿Qué concepto tendrán de la dignidad de un Estado, los señores del Gobierno que han convenido en esa mezquinidad?

Razón de sobra tienen los americanos para mirarnos por encima del hombro.

Hotel Miramar

Es el preferido por todas las personas de pró, sobre todo en esta época de fuertes caloras, por su excepcional situación, la frescura de sus habitaciones y la constante brisa de que allí se disfruta.

¿Y quién nó?
Los señores don Jaime Carranza y don Arturo Woolf, solicitan las mismas condiciones estipuladas en el proyecto de ley de la Guardia.

Y las solicitará hasta el finelo. Se ha hablado mucho en Costa Rica de los monopolios de Zelaya y vamos entrando por el aro, suavemente, sin recordar las diatribas de antaño.

¿A quién le amarga un dulce?

LLEGO EL MOMENTO

Hasta hoy he sido espectador silencioso de esa polémica singular provocada por el señor Diputado don Anibal Santos contra la Corte de Casación, y no puedo decir que veía esa campaña difamatoria con indiferencia, no obstante que podía explicarse como una de tantas rarezas del ciudadano Santos, á quien oyen sus colegas de la Cámara, con el mismo atento regocijo que provocaba en otro tiempo el Reverendo Padre Martínez; no, yo no puedo ser indiferente, ante una acusación de móviles oscuros, lanzada ante la Nación entera contra un grupo de honorables personalidades, que tienen como lo dijo el maestro Zambrana, ganado ante el país, por lo menos el derecho al respeto que merece la honrría de bien.

Pero ahora el Lic. Santos en su último artículo de «La República» alude á mi padre con la torcida intención de pintarlo como mal Juez, que busca el medio de su hijo como abogado litigante.

La acusación anterior de prevaricato es absurda. Cualquiera que conozca medianamente los preceptos del derecho penal sabe de seguro, que para cometer este delito, es necesario fallar contra las leyes con malicia, pues el dolo es la esencia del hecho criminal; de lo contrario, como me decía don José J. Rodríguez, cometerían prevaricato las Salas de Apelaciones, en cada ocasión en que la Corte de Casación anula sus sentencias por violación de determinados artículos ó textos de la ley.

Nunca por otra parte, probará Santos que la Corte de Casación,

ha fallado con esa malicia, condición sine qua non del delito, por ó contra F. Castro X Y ó Z. Esa planta no crece en Costa Rica. Los Magistrados podrán equivocarse, eso es humano, pero su honorabilidad es como el sol y ciego es el que no la vea.

Mi señor padre no necesita defensa y menos cuando quien trata de confundirlo es el señor Santos, mientras él no explique por lo menos algunos cargos que se le hicieron por la prensa en ocasión reciente. Para Catón le falta mucho á este censor improvisado.

Todo el que conozca á mi padre sabe perfectamente que su vida es limpia y sin mancha, y que á falta de otros títulos, su conciencia le hace llevar erguida su cabeza blanca.

Habría flaqueado él, después de muchos años de rectitud, por exceso de cariño á su hijo! Sería necesario primero demostrar que es torpe y oscuro mi camino y que entro en la minoría perversa de abogados de malas artes.

El negocio que dirigí, en representación de don Benjamin E. Piza, contra la Municipalidad de Alajuela, y que gané en definitiva, era un reclamo por seiscientos colones. Por suma tan insignificante, y para que ella fuera á acrecentar el caudal de un hombre acomodado como es el señor Piza, iba mi padre á torcer su criterio de equidad?

No dirá nuestro irreductible adversario, que fué por los honorarios de abogado. Tan desvalido me suponen que en un pleito de mi suegro daban á mis afanes el sentido del mínimo lucro que podía obtener al ganar su causa? Que lo digan las personas imparciales, pues á ellas me dirijo.

Bueno es advertir que en ese negocio mi padre presentó excusa de acuerdo con la ley, y en virtud de ser conocido mi interés, excusa que el señor Cazorla, apoderado de la parte contraria allanó, presumo que por la confianza que siempre le ha inspirado en su papel de Juez su antiguo profesor.

Triunfó en la contienda por la recta interpretación de un artículo de la ley de cambio, cuyo alcance fué ampliado para todo pagaré.

El artículo dice así: «183.—Todos los títulos á la orden se transmiten por vía de endoso y los contratantes en un crédito civil pueden también convenir en que se traspase por ese medio. La simple frase á la orden, ó cualquiera otra equivalente, será prueba del convenio. Los efectos del endoso serán los del endoso de un vale ó pagaré á la orden.»

Y la Corte, interpretó, de acuerdo con el parecer de eminentes jurisconsultos, entre los cuales me complace citar á don Leonidas Pacheco, que esa reforma aclaraba el sentido de las disposiciones de nuestro Código Civil aplicables al caso concreto, como son los artículos 483 y 1.104.

Reproduzco enseguida la sentencia para que se vea que fueron razones y no pasiones malisimas las que sustentaron el fallo.

A 20 centavos
A 20 centavos
Leche de la Florida
a 20 centavos botella
vende la «Costa Rica Soda Water Co»
Garantizada, y siempre fresca

Y voy á terminar. Que mi padre tenga una carrera judicial muy dilatada, y que las administraciones que se han sucedido—ne todos colores y procederes—lo hayau visto y respetado en su puesto, alejado de las luchas momentáneas y estériles de la política, con lo cual cumpla uno de sus deberes, lejos de hacer daño á su nombre, lo exalte, pues se conoce implícitamente, el culto que á la justicia siempre ha tributado, y honra á Costa Rica, que sabe acomodarse tacitamente al precepto de los países más cultos, la inamovilidad de la magistratura judicial.

Qué se puede esperar del señor Santos, cuando se irrita por eso, y cuando uno de los cargos que lanzaba contra el Presidente de la Corte, fuera del que hoy queda refutado, era el invariable decoro en el vestir que él acostumbraba y el porte siempre erguido de su cuerpo, no obstante su ancianidad?

ALEJANDRO ALVARADO QUIRÓS

Sucesos locales

Ayer llegó el «San José» procedente de Boston, trajo carga general, correo y el pasajero Morton E. Cobb.

—Se asegura que don Ricardo Bonilla ocupará el puesto, que ha dejado vacante en la Aduana don Toribio Mora.

—Hoy debe llegar el «Prinz Joachim» procedente de New York via Jamaica.

—Labor policial: Detenidos: Olivia Peton por ebriedad y escándalo, Perfecto Bonilla, José Montiel, Filanón Villalobos y Juan Porras, el primero y el segundo por ebriedad y escándalo y el tercero y cuarto porque Bonilla perdió una cantidad de dinero y sospecha de ellos.

—José Chan, Chino él, acusó á Sara Simón de haberle robado una escoba y una cajita con dinero.

Certificados redimibles

Banco Industrial de Santiago de Cuba

Agente para la Provincia de Limón: A. CENEDELLA.
Las cuotas se paganán al cajero Mr. H. S. Marshall. Librería en «Cajuela del Corro»
Los suscritores se servirán mandarme sus respectivos direcciones, nombre de la calle, número de la casa donde vivan, etc.
Para el firm: A. CENEDELLA, Correo 541—Limón.—Mayo 11.—115 y alt

El vino de Alicante

España tiene fama por la excelencia de sus vinos y uno de los más renombrados por su color, fuerza y sabor, es el de Alicante.—Mezclado con hielo es un refrescante, un tónico y un digestivo sin rival. Lo vende al por mayor y menor—JULIÁN PAGÁN, en Limón.—mayo 21.—Pte.

Club Atlantida

Se convoca para la reunión general extraordinaria que se celebrará el martes próximo 6 de Junio, con objeto de estudiar el proyecto de contrato de arrendamiento presentado por el señor Eugenio Lamiq.

La reunión se celebrará en la casa particular del socio don Victor N. Ariza á las 5. 30 p. m.

Se súplica la puntual asistencia.

ALCIDES RAMÍREZ SECRETARIO
Limón, 30 de junio 1911. 6—v.